Porównanie tłumaczeń Łukasza 14:35

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Ani do ziemi ani do nawozu odpowiednia jest na zewnątrz wyrzucają ją mający uszy by słuchać niech słucha |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Nie nadaje się ani do ziemi, ani do nawozu; wyrzucają ją na zewnątrz.\* Kto ma uszy, aby słuchać, niech słucha.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Ani\* do ziemi ani\* do nawozu odpowiednia (nie) jest. Na zewnątrz rzucają ją. Mający uszy (by) słuchać, niech słucha.[[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Ani do ziemi ani do nawozu odpowiednia jest na zewnątrz wyrzucają ją mający uszy (by) słuchać niech słucha |

1. 1) <x>470 8:12</x>; <x>480 9:50</x>; <x>490 13:28</x>; <x>500 15:6</x>; <x>530 9:27</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 11:15</x>; <x>470 13:9</x>; <x>470 22:13</x>; <x>480 4:9</x>; <x>490 8:8</x>; <x>730 2:7</x>; <x>730 3:6</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Nawet. [↑](#footnote-ref-4)